

Something Came Up: 4 Natural Ways to Change Plans

English learning resource · ES

Line-by-line · English + Spanish

106 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Martin, are you already at the café?

Martin, ¿ya estás en la cafetería?

Yes.

Sí.

Our meeting starts in fifteen minutes.

Nuestra reunión comienza en quince minutos.

I am afraid something has come up.

Me temo que ha surgido algo.

Is everything all right?

¿Está todo bien?

Yes.

Sí.

My train has been cancelled, and the next one leaves in an hour.

Mi tren ha sido cancelado, y el siguiente sale en una hora.

Then we need to change our plans.

Entonces necesitamos cambiar nuestros planes.

And we need to do it in natural, polite English.

Y tenemos que hacerlo en inglés natural y educado.

Fortunately, that is exactly what today's episode is about.

Afortunadamente, de eso se trata exactamente el episodio de hoy.

Welcome to Your English Toolbox.

Bienvenido a Your English Toolbox.

I am Julia.

Soy Julia.

And I am Martin.

Y soy Martin.



This is episode three of Everyday Useful Expressions.

Este es el episodio tres de todas las expresiones útiles.

Our series gives you ready-made English for real situations.

Nuestra serie te da inglés listo para situaciones reales.

Today we are learning four natural expressions for changing a plan without sounding abrupt or careless.

Hoy estamos aprendiendo cuatro expresiones naturales para cambiar un plan sin sonar abrupto o descuidado.

Our first expression is: Something has come up.

Nuestra primera expresión es: Algo ha surgido.

Something has come up.

Ha surgido algo.

It means that an unexpected situation has appeared and now affects your plans.

Significa que una situación inesperada ha aparecido y ahora afecta sus planes.

You may not want or need to explain every detail.

Es posible que no desee ni necesite explicar cada detalle.

For example: I am sorry, but something has come up at work.

Por ejemplo: Lo siento, pero algo ha surgido en el trabajo.

Or: Something has come up, so I cannot meet you this afternoon.

O: Algo ha surgido, así que no puedo conocerte esta tarde.

The present perfect is important: something has come up.

El presente perfecto es importante: algo ha surgido.

Not “an unexpected has come up”.

No “ha surgido un inesperado”.

And not simply “I have a problem” if you want to sound calm and natural.

Y no simplemente “tengo un problema” si quieres sonar calma y natural.

Is the expression formal?

¿La expresión es formal?

It is neutral and useful with friends, colleagues and clients.

Es neutral y útil con amigos, colegas y clientes.

But it can sound vague, so add a little context when appropriate.

Pero puede sonar vago, así que agrega un pequeño contexto cuando sea apropiado.

Our second expression is: I'm sorry for the short notice.

Nuestra segunda expresión es: Lo siento por el breve aviso.



I'm sorry for the short notice.

Lo siento por el breve aviso.

Short notice means that you are giving someone very little time to prepare for a change.

El aviso corto significa que le está dando a alguien muy poco tiempo para prepararse para un cambio.

If you cancel a meeting three weeks in advance, it is not short notice.

Si cancelas una reunión con tres semanas de antelación, no es un breve aviso.

If you change it fifteen minutes before it begins, it definitely is.

Si lo cambias quince minutos antes de que comience, definitivamente lo es.

For example: I'm sorry for the short notice, but I need to leave work early today.

Por ejemplo: Lo siento por el breve aviso, pero necesito dejar el trabajo temprano hoy.

Or: I'm sorry for the short notice.

O: Lo siento por el breve aviso.

My train has been cancelled.

Mi tren ha sido cancelado.

This expression recognises that the change may inconvenience the other person.

Esta expresión reconoce que el cambio puede incomodar a la otra persona.

It is an apology, not a long explanation.

Es una disculpa, no una explicación larga.

Now we need to suggest a solution.

Ahora necesitamos sugerir una solución.

Our third expression is: Could we move it to...?

Nuestra tercera expresión es: ¿Podríamos llevarlo a...?

Could we move it to Friday?

¿Podríamos pasarlo al viernes?

Or: Could we move our meeting to three o'clock?

O: ¿Podríamos trasladar nuestra reunión a las tres?

"Could we" sounds collaborative and polite.

"Podemos" suena colaborativo y educado.

You are suggesting a new time, not ordering the other person to accept it.

Estás sugiriendo un nuevo tiempo, no ordenando a la otra persona que lo acepte.

What does "it" represent?

¿Qué representa?



The meeting, appointment, lunch or other plan that both people already understand.

La reunión, cita, almuerzo u otro plan que ambas personas ya entienden.

Could we move it to tomorrow morning?

¿Podríamos pasarlo mañana por la mañana?

Exactly.

Exactamente.

Be careful with the preposition.

Ten cuidado con la preposición.

Move it to Friday.

Muévete al viernes.

Not move it for Friday.

No lo muevas para el viernes.

Our fourth expression checks whether the new plan is convenient.

Nuestra cuarta expresión comprueba si el nuevo plan es conveniente.

Does Friday work for you?

¿El viernes trabaja para ti?

Or: Does three o'clock work for you?

O: ¿Trabaja las tres en punto para usted?

Here, "work" means to be suitable or convenient.

Aquí, "trabajo" significa ser adecuado o conveniente.

You can also ask: Would Friday work for you?

También puede preguntar: ¿Funcionaría el viernes para usted?

"Would" sounds slightly more tentative.

"Debería" suena un poco más tentativo.

How should the other person answer?

¿Cómo debe responder la otra persona?

"Yes, that works for me."

Sí, eso funciona para mí.

Or: "I'm afraid Friday does not work."

O: "Me temo que el viernes no funciona."

How about Monday?"

¿Qué tal el lunes?



A useful rescheduling message often follows four simple steps.

Un mensaje de reprogramación útil a menudo sigue cuatro sencillos pasos.

First, explain: Something has come up.

Primero, explícame: ha surgido algo.

Second, acknowledge the timing: I'm sorry for the short notice.

En segundo lugar, reconocer el tiempo: Lo siento por el breve aviso.

Third, suggest an alternative: Could we move it to Friday?

Tercero, sugiera una alternativa: ¿Podríamos trasladarla al viernes?

Fourth, check: Does eleven o'clock work for you?

Cuarto, cheque: ¿Las once en punto trabajan para usted?

Let us hear the complete message.

Oigamos el mensaje completo.

Something has come up at work.

Algo ha surgido en el trabajo.

I'm sorry for the short notice.

Lo siento por el breve aviso.

Could we move our meeting to Friday?

¿Podríamos trasladar nuestra reunión al viernes?

Does eleven o'clock work for you?

¿Las once trabajan para ti?

Clear, polite and practical.

Claro, educado y práctico.

Time for a quick challenge.

Es hora de un reto rápido.

Complete each response before we answer.

Complete cada respuesta antes de responder.

Situation one.

Situación uno. Una responsabilidad inesperada aparece.

An unexpected responsibility appears.

Situación uno. Una responsabilidad inesperada aparece.

Something has come up.

Ha surgido algo.



Situation two.

Situación dos.

You are changing the plan at the last minute.

Estás cambiando el plan en el último momento.

I'm sorry for the short notice.

Lo siento por el breve aviso.

Situation three.

Situación tres.

You want to suggest Thursday instead.

Quieres sugerir el jueves.

Could we move it to Thursday?

¿Podríamos moverlo al jueves?

Situation four.

Situación cuatro.

You want to know whether two o'clock is convenient.

Usted quiere saber si las dos en punto es conveniente.

Does two o'clock work for you?

¿Trabaja para ustedes dos en punto?

Now create your own complete message.

Ahora crea tu propio mensaje completo.

Begin with: Something has come up.

Empieza con: Algo ha surgido.

Remember: a good rescheduling message does not need a dramatic excuse.

Recuerde: un buen mensaje de reprogramación no necesita una excusa dramática.

It needs clarity, respect and a practical alternative.

Necesita claridad, respeto y una alternativa práctica.

On the episode page at yourenglishtoolbox.com, you will find five additional expressions for changing plans.

En la página del episodio en yourenglishtoolbox.com, encontrará cinco expresiones adicionales para cambiar planes.

Each one includes its meaning, tone, examples and active practice.

Cada uno incluye su significado, tono, ejemplos y práctica activa.

The direct link is in the episode description.

El enlace directo está en la descripción del episodio.



Now, what should we do about our café meeting?

¿Qué debemos hacer con nuestra reunión de café?

Something has come up.

Ha surgido algo.

Yes.

Sí.

We know that part.

Sabemos esa parte.

I'm sorry for the short notice.

Lo siento por el breve aviso.

Also correct.

También correcto.

Could we move it to tomorrow morning?

¿Podríamos pasarlo mañana por la mañana?

Tomorrow morning works for me.

Mañana por la mañana trabaja para mí.

Excellent.

Excelente.

And I will pay for the coffee.

Y pagaré el café.

That is not part of the expression, but it is an excellent rescheduling strategy.

Eso no es parte de la expresión, pero es una excelente estrategia de reprogramación.

See you next time, friends.

Hasta la próxima, amigos.

Goodbye.

Adiós.

